

Jer

Chapter 34

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וְכָל-
और-सब-
H3605

בְּבָבֶל
बाबेल
H0894

מֶלֶךְ-
राजा-
H4428

וּנְבוּכַדְרֶצְצַר
और-नबूकदनेस्सर
H5019

יְהוָה
यहोवा
H3068

מֵאֵת
से-
H0854

יְרִמְיָהוּ
यिर्मयाह
H3414

אֶל-
को-
H0413

הָיָה
हुआ
H1961

אֲשֶׁר-
जो-
H1697

הַדָּבָר
वचन
H1697

עַל-
पर-
H3605

נְלַחְמִים
लड़ने-वाले-थे
H0894

הָעָמִים
लोगों
H4428

וְכָל-
और-सब-
H3605

יָדוֹ
हाथ-उसके
H3027

מְשָׁלָתָ
शासन
H4475

אֶרֶץ
देश
H0776

מַמְלְכוֹת
राज्यों
H4467

וְכָל-
और-सब-
H3605

חֵילוֹ
सेना-उसकी
H2428

לְאֹמֶר:
कहते-हुए
H0559

עָרֵיהָ
नगरों-उसके
H0776

כָּל-
सब-
H3605

וְעַל-
और-पर-
H3605

יְרוּשָׁלַם
यरूशलेम
H3389

यहोवा का यह सन्देश यिर्मयाह को मिला। यह सन्देश उस समय मिला जब बाबुल का राजा नबूकदनेस्सर यरूशलेम और उसके चारों ओर के सभी नगरों से युद्ध कर रहा था। नबूकदनेस्सर अपने साथ अपनी सारी सेना और शासित राज्यों तथा साम्राज्य के लोगों को मिलाये हुए था।

יְהוָה
यहूदा
H3063

מֶלֶךְ
राजा
H4428

צִדְקִיָּיָהוּ
सिदकिय्याह
H6667

אֶל-
को-
H0413

וְאֹמְרָתָ
और-कह
H0559

הַלֵּךְ
जा
H1980

יִשְׂרָאֵל
इस्राएल
H3478

אֶלְהֵי
परमेश्वर
H0430

יְהוָה
यहोवा
H3068

אָמַר
कहता-है
H0559

כֹּה-
इस-प्रकार-
H3541

בְּבָבֶל
बाबेल
H0894

מֶלֶךְ-
राजा-
H4428

בְּיַד
में-हाथ
H3027

הַזֹּאת
यह
H2063

הָעִיר
नगर
H0559

אֶת-
को-
H0853

נָתַן
देता-हूँ
H5414

הַנְּנִי
देखो-मैं
H2009

יְהוָה
यहोवा
H3068

אָמַר
कहता-है
H0559

כֹּה
इस-प्रकार
H3541

אֵלָיו
उसे
H0413

וְאֹמְרָתָ
और-कह
H0559

בְּאֵשׁ:
से-आग
H0784

וְשָׂרְפָה
और-जलाएगा-उसे
H8313

सन्देश यह था: “यहोवा इस्राएल के लोगों का परमेश्वर जो कहता है, वह यह है: यिर्मयाह, यहूदा के राजा सिदकिय्याह के पास जाओ और उसे यह सन्देश दो: ‘सिदकिय्याह, यहोवा जो कहता है, वह यह है: मैं यरूशलेम नगर को बाबुल के राजा को शीघ्र ही दे दूँगा और वह उसे जला डालेगा।

תָּתַן
दिया-जाएगा
H5414

וּבְיָדוֹ
और-में-हाथ-उसके
H3027

תִּפְּשׂוּ
पकड़ा-जाएगा
H8610

תִּפְּשׂוּ
पकड़े-जाने-पर
H8610

כִּי
क्योंकि
H0559

מִיָּדוֹ
से-हाथ-उसके
H3027

תִּבְּעָה
बचेगा
H4422

לֹא
नहीं
H3808

וְאֹמְרָתָ
और-तू
H3808

וּבְבָבֶל
और-बाबेल
H0894

יְדַבֵּר
बोलेगा
H1696

פִּיךָ
मुँह-तेरे
H6310

אֶת-
से-
H0854

וּפִיהוּ
और-मुँह-उसका
H6310

תִּרְאִינָהּ
देखेंगी
H7200

בְּבָבֶל
बाबेल
H0894

מֶלֶךְ-
राजा-
H4428

עֵינָיו
आँखें
H0559

אֶת-
को-
H0853

וְעֵינָיו
और-आँखें-तेरी
H0853

תִּבְּעָה
जाएगा-तू
H0935

सिदकिय्याह, तुम बाबुल के राजा से बचकर निकल नहीं पाओगे। तुम निश्चय ही पकड़े जाओगे और उसे दे दिये जाओगे। तुम बाबुल के राजा को अपनी आँखों से देखोगे। वह तुमसे आमने—सामने बातें करेगा और तुम बाबुल जाओगे।

לֹא
नहीं
H3808

עֲלֵיךָ
तेरे-विषय
H3068

יְהוָה
यहोवा
H3068

אָמַר
कहता-है
H0559

כֹּה-
इस-प्रकार-
H3541

יְהוָה
यहूदा
H3063

מֶלֶךְ
राजा
H4428

צִדְקִיָּיָהוּ
सिदकिय्याह
H6667

יְהוָה
यहोवा
H3068

דָּבָר-
वचन-
H1697

שָׁמַע
सुन
H8085

אֶךָ
परंतु
H0389

בְּחָרָב:
से-तलवार
H2719

תִּמְנֹת
मरेगा
H4191

किन्तु यहूदा के राजा सिदकिय्याह यहोवा के दिये वचन को सुनो। यहोवा तुम्हारे बारे में जो कहता है, वह यह है: तुम तलवार से नहीं मारे जाओगे।

בָּנֵי	לְפָנָי	הָיוּ	אֶשְׂרָ-	הָרִאשִׁים	הַמְּלָכִים	אֲבוֹתָי	וּכְמוֹשָׁפוֹת	תָּמוֹת	בְּשָׁלוֹם	5
वैसे	सामने-तेरे	थे	जो-	पहले	राजाओं	पितरों-तेरे	और-जैसे-आर्गो-जलाई	मरेगा-तू	में-शांति	
	H6440	H1961		H7223	H4428	H0001	H4955	H4191	H7965	
יְהוָה:	נָא-	דַּבְּרָנִי	אֲנִי-	דַּבֵּר	כִּי-	לֵךְ	וּסְפְדִי-	אָרוֹן	וְהָיִ	לִךְ
यहोवा	कहा-है-	कहा-है	मैंने-	वचन	क्योंकि-	तेरे-लिए	विलाप-करेंगे-	मालिक	और-हाय	तेरे-लिए
H3068	H5002	H1696	H0589	H1697		H5594	H0113	H1945		H8313

ס

तुम शान्तिपूर्वक मरोगे। तुम्हारे राजा होने से पहले जो राजा राज्य करते थे तुम्हारे उन पूर्वजों के सम्मान के लिये लोगों ने अग्नि तैयार की। उसी प्रकार तुम्हारे सम्मान के लिये लोग अग्नि बनायेंगे। वे तुम्हारे लिये रोएंगे। वे शोक में डूबे हुए कहेंगे, "हे स्वामी," मैं स्वयं तुम्हें यह वचन देता हूँ।" यह सन्देश यहोवा का है।

הָאֵלֹהִים	הַדַּבְּרִים	כָּל-	אֵת	יְהוָה	מֶלֶךְ	צַדִּיקִי	אֵל-	הַנְּבִיא	יִרְמְיָהוּ	וַיְדַבֵּר	6
इन	वचनों	सब-	को-	यहूदा	राजा	सिदकिय्याह	को-	नबी	यिर्मयाह	और-बोला	
H0428	H1697	H3605	H0853	H3063	H4428	H6667	H0413	H5030	H3414	H1696	

בִּירוּשָׁלַם:
में-यरूशलेम
[H3389](#)

अतः यिर्मयाह ने यहोवा का सन्देश यरूशलेम में सिदकिय्याह को दिया।

הַנְּזֻתִים	יְהוָה	עָרֵי	כָּל-	וְעַל	יְרוּשָׁלַם	עַל-	גְּלֻחַיִם	בְּבָבֶל	מֶלֶךְ-	וְחֵיל	7
बचे-हुई	यहूदा	नगरों	सब-	और-पर-	यरूशलेम	पर-	लड़ने-वाली-थी	बाबेल	राजा-	और-सेना	
H3498	H3063		H3605		H3389			H0894	H4428	H2428	
פ	מִבְּצָר:	עָרֵי	יְהוָה	בְּעָרֵי	נִשְׁאָרוּ	הֵנָּה	כִּי	עֲזָקָה	וְאֵל-	לְכִישׁ	אֵל-
—	गढ़	नगरों	यहूदा	में-नगरों	बची-थीं	वे	क्योंकि	अजेकाह	और-को-	लाकीश	को-
	H4013		H3063		H7604	H2007		H5825	H0413	H3923	H0413

यह उस समय हुआ जब बाबुल के राजा की सेना यरूशलेम के विरुद्ध लड़ रही थी। बाबुल की सेना यहूदा के उन नगरों के विरुद्ध भी लड़ रही थी जिन पर अधिकार नहीं हो सका था। वे लाकीश और अजेका नगर थे। वे ही केवल किलाबन्द नगर थे जो यहूदा प्रदेश में बचे थे।

בְּרִית	צַדִּיקִי	הַמֶּלֶךְ	כָּתַב	אֶחָדִי	יְהוָה	מֵאֵת	יִרְמְיָהוּ	אֵל-	הָיָה	אֶשְׂרָ-	הַדַּבֵּר	8
वाचा	सिदकिय्याह	राजा	काटने-के	बाद	यहोवा	से-	यिर्मयाह	को-	हुआ	जो-	वचन	
H1285	H6667	H4428	H3772		H3068	H0854	H3414	H0413	H1961		H1697	
			אֶת-	לְהָם	לְקַרְא	בִּירוּשָׁלַם	אֶשְׂרָ	הָעָם	כָּל-	אֶת-		
			स्वतंत्रता	उन्हें	पुकारने-को	में-यरूशलेम	जो	लोगों	सब-	साथ-		
			H1865	H1992	H7121	H3389			H3605	H0854		

सिदकिय्याह ने यरूशलेम के सभी निवासियों से यह वाचा की थी कि मैं सभी यहूदी दासों को मुक्त कर दूँगा। जब सिदकिय्याह ने वह वाचा कर ली, उसके बाद यिर्मयाह को यहोवा का सन्देश मिला।

לְבַלְתִּי	חֲפְשִׁים	וְהַעֲבַרְתָּ	הָעֲבָרִי	שִׁפְחָתִי	אֶת-	וְאִישׁ	עַבְדִּי	אֶת-	אִישׁ	לְשָׁלַח	9
ताकि-न	स्वतंत्र	और-इब्रन	इब्री	दासी-अपनी	को-	और-मनुष्य	दास-अपने	को-	मनुष्य	छोड़ने-को	
H1115	H2670	H5680	H5680	H8198	H0853	H0376	H5650	H0853	H0376	H7971	
						אִישׁ:	אֶחָיָהוּ	בִּיהוּדִי	בָּם	עֲבָד-	
						मनुष्य	भाई-अपने	में-यहूदी	उनसे	सेवा-कराएं-	
						H0376	H0251	H3064		H5647	

हर व्यक्ति से आशा की जाती है कि वह अपने यहूदी दासों को स्वतन्त्र करे। सभी यहूदी दास—दासी स्वतन्त्र किये जाने थे। यहूदा के परिवार समूह के किसी भी व्यक्ति के दास रखने की संभावना किसी भी व्यक्ति से नहीं की जा सकती थी।

ये वे लोग हैं जो उस समय बछड़े के टुकड़ों के बीच से गुजरे जब उन्होंने मेरे साथ वाचा की थी: यहूदा और यरूशलेम के प्रमुख, न्यायालयों के बड़े अधिकारी, याजक और उस देश के लोग।

נְבִלָתָם लाश-उनकी H5038	וְהִיתָה और-होगी H1961	נַפְשָׁם जीवन-उनके H5315	מִבְּקָשָׁי ढूँढने-वालों H1245	וּבְיַד और-में-हाथ H3027	אֲיִבֵיהֶם शत्रुओं-उनके H0341	בְּיַד में-हाथ H3027	אוֹתָם उन्हें H0853	וְנִתְּנוּ और-दूंगा H5414	20
--	--	--	--	--	---	--	---	---	----

הָאָרֶץ: पृथ्वी-की H0776	וּלְבַהֲמַת और-को-जानवरों H0929	הַשָּׁמַיִם आकाश H8064	לְעוֹף को-पक्षियों H5775	לְמֵאֲכָל भोजन-के-लिए H3978
--	---	--	--	---

अतः मैं उन लोगों को उनके शत्रुओं और उन व्यक्तियों को दूँगा जो उन्हें मार डालना चाहते हैं। उन व्यक्तियों के शव हवा में उड़ने वाले पक्षियों और पृथ्वी पर के जंगली जानवरों के भोजन बनेंगे।

וּבְיַד और-में-हाथ H3027	אֲיִבֵיהֶם शत्रुओं-उनके H0341	בְּיַד में-हाथ H3027	אוֹתָן दूँगा H5414	שָׁרְיוֹ हाकिमों-उसके H8269	וְאוֹתָ- और-को- H0853	יְהוּדָה यहूदा H3063	מֶלֶךְ- राजा- H4428	צְדָקְיָהוּ सिदकिय्याह H6667	וְאוֹתָ- और-को- H0853	21
--	---	--	--	---	---	--	---	--	---	----

מַעֲלֵיכֶם: तुम-से-ऊपर	הָעֵלִים उठते-हुए H5927	בָּבֶל बाबेल H0894	מֶלֶךְ राजा H4428	חֵיל सेना H2428	וּבְיַד और-में-हाथ H3027	נַפְשָׁם जीवन-उनके H5315	מִבְּקָשָׁי ढूँढने-वालों H1245
---------------------------	---	--	---	---------------------------------------	--	--	--

मैं यहूदा के राजा सिदकिय्याह और उसके प्रमुखों को उनके शत्रुओं एवं जो उन्हें मार डालना चाहते हैं, को दूँगा। मैं सिदकिय्याह और उनके लोगों को बाबुल के राजा की सेना को तब भी दूँगा जब वह सेना यरूशलेम को छोड़ चुकी होगी।

עָלֶיָהּ पर-उस	וְנִלְחַמוּ और-लड़ेंगे	הַזֹּאת इस	הָעִיר नगर	אֶל- को-	וְנִשְׁבְּתִים और-लौटाऊंगा-उन्हें H7725	יְהוּדָה यहोवा H3068	נָא- कहा-है-	מִצְוָה आज्ञा-देता-हूँ H6680	הַנְּנִי देखो-मैं H2009	22
-------------------	---------------------------	---------------	---------------	-------------	---	--	-----------------	--	---	----

פ	יָשָׁב: बसने-वाला H3427	מֵאֵין बिना- H0369	שָׁמְמָה वीरानी H5414	אוֹתָן दूँगा H5414	יְהוּדָה यहूदा H3063	עָרֵי नगरों	וְאוֹתָ- और-को- H0853	בְּאֶשׁ से-आग H0784	וְשָׂרְפָהּ और-जलाएंगे-उसे H8313	וּלְקַרְוָהּ और-ले-लेंगे-उसे H3920
---	---	--	---	--	--	----------------	---	---	--	--

किन्तु मैं कसदी सेना को यरूशलेम में फिर लौटने का आदेश दूँगा। यह सन्देश यहोवा का है। वह सेना यरूशलेम के विरुद्ध लड़ेगी। वे इस पर अधिकार करेंगे, इसमें आग लगायेंगे तथा इसे जला डालेंगे और मैं यहूदा के नगरों को नष्ट कर दूँगा। वे नगर सूनी मरुभूमि हो जायेंगे। वहाँ कोई व्यक्ति नहीं रहेगा।”